



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

目錄

一九八二年十一月十一日
星期四

民政司支持新聞界言論自由	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
買樓安置老人計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
一貫長期教育政策配合社會需求	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
政府竭力提高醫療服務水準	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
公援計劃開支不受經濟情況影響	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁
區議會權力繫於意見準確性	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十六頁
布政署司級職位易名	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十八頁
為專上教育提供合理之裁決	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿一頁
戰俘長俸報告	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿三頁
戴宏志獲立法局表揚	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿五頁
香港前途問題發展情況	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿六頁
立法局會議常規將發揮更大作用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿八頁
人事管理工作主要目標	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿九頁
新市鎮發展急需服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅一頁
忠正街將暫行封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅一頁
浸會學院課程建議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅二頁
僱員工業安全研討會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅四頁
葵涌區三線巴士改道	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅五頁
勘察將軍澳行車隧道工程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅五頁

民政司黎敦義：
支持新聞界言論自由
報導時不應危言聳聽

民政司黎敦義今日（星期四）在立法局會議席上表示，他支持新聞界言論自由，但他亦促請新聞界注意，在報導時不可過份戲劇化和危言聳聽，特別是報導有關香港的前途為然。

他說，擔任採訪工作者和被採訪者均非絕不會犯過錯的，他強調在評估新聞傳播媒介的價值時，一定要以他們連續不斷的長期表現，他們對事件不偏不倚的報導和他們評論的水準來作基礎。

民政司說：「根據這些標準而言，香港有十分超卓的新聞服務。」

黎氏表示，政府完全沒有指令傳播界應採用什麼作為報導重點。他說：「本人確信任何一位議員，亦不會希望自己處身在一個政府要這樣做的社會裏。」

他說，市民從公眾的角度來看，對傳播媒介懷有既愛且恨的關係。

黎氏說：「當我們被侮辱時便覺得憤慨，而當我們獲讚賞之時便覺得滿意。但我們很少時候會停下來思想到，我們新聞和辯論的色彩和種類，是直接反映在這個競爭激烈的新聞界之自由言論上。」

他謂：「我們不能錯誤地以為這是應得的。」黎氏並指出，有很多地方實不能找到這類自由。

民政司說：「要是缺少了它，香港會變成一處更為沉悶，危險和不安定的地方。」

買樓安置老人計劃 減少輪候宿舍人數

社會福利署署長程尙文今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時說：政府擬向私人發展商購買樓宇單位安置老人的計劃，將使輪候公共屋邨老人宿舍的人數減少。

該計劃提供七百個宿位安置那些因種種原因不能與家人同住的老人。

程氏指出，鑑於本港的社會和經濟因素，老人若無家人的支持，通常很難負起購置或租用設備齊全的居所。

他說：「許多身心仍然健康的老人，只需少許幫助，便能照顧自己。所以提供該類居所，較使之入住院所的方式更為合適。」

他說，這等居所係適合四或五位老人一組同住，而在設計間格上將儘可能提供獨處方便，以減少同住者產生磨擦的可能性。

他續說：「政府初步計劃購置一百二十個單位。在管理方面，將由社會福利署或由有經驗辦理老人服務的志願福利機構負責，以四十至五十單位分組。」

程氏透露政府已在荃灣和沙田覓得若干適合樓宇單位，又在較舊市區地方找尋其他單位。

管理員將負責日常監管該等樓宇單位，特別是在住宅樓宇內，解決一般性的問題，並須當值以應付若有住客生病或需要特別服務等情形。

程氏指出，在選擇購置樓宇的地區時，政府會認真考慮到該區是否設有適當的社區服務。

政府的政策，是在每個住有二十五萬名居民的主要地區設立一所老人多種服務中心。

目前在柴灣、灣仔、深水埗、九龍城、旺角、荃灣及元朗七處皆設有該等中心；在八三／八四年度，分別位於屯門、沙田及大埔的三間中心，將落成啓用。

除老人服務中心外，每一個住有三萬居民的地區，亦計劃設有老人康樂中心。目前本港共有八十六個老人康樂中心，並計劃在五年內加設六十一個。

程尚文又說：「政府亦特別着重擴充家務助理服務，這類服務在使老年人繼續留在社會中，擔當一個非常重要的角色。」

「家務助理員的薪酬，今年將獲得改善，並透過有計劃性的擴充服務以應所需，目標為每年增加一百名家務助理員，達至滿足全部需求為止。」

有關新計劃下購得的樓宇的管理和視察問題，程氏說，無論這些樓宇將來由社會福利署抑或志願機構負責管理，它們皆屬於政府物業，並以適當的標準方式去管理。

至於樓宇的每日管理及內部裝修設施的實際責任問題，政府將與有關的志願機構商討。程氏說：「我們將計出準則，使老人感到舒適及安全，而樓宇亦能得到適當的管理。」

他說：「有效的管理及該計劃的監察是重要的，但鼓勵居於這些單位內的老人對自己居所感到自豪，及儘量保持居所清潔，亦屬同等重要。」

談及其他老人服務時，程氏說政府着意提供一系列住院服務予老年人，使他們繼續與社會保持接觸，若可避免的話，使他們不致留在院舍而被隔離。

程氏續說：「政府了解到老人在體力漸趨衰弱及需要更多特別護理之個別需要會因而轉變，所以在計劃院舍服務着重多方面的需要。」

例如，老人宿舍服務係提供予可以能夠照顧自己的老人，但亦包括膳食及家庭和洗熨服務部份。

例如，老人宿舍是為那些大致上能照顧自己的老人而設，部份更提供膳食及協助料理家務和洗衣。

同樣，如情況許可，老人院與護理安老院聯同設計，或在老人院內附設一個護理部，以適應那些體力日衰的老人的需要，以免老人因遷院而受到痛苦。

程氏說，香港大學最近的一個調查報告，證實該署的意見，就是除設立更多護理安老院外，應盡量尋求其他可行的方法，應付身體衰弱的老人的需要。

有關建議是，如果老人日間護理中心能廣泛設立，護理安老院的需求，會由每千名老人應提供八點八個名額減至每千名老人應提供五個名額，即需求方面，不會遠遠超過現時每千名老人設立四個護理安老院名額的目標。

程氏說，為推動日間護理中心的發展，現時已計劃在市區及新界的每一個區域，最少設立一間日間護理中心。

目前，日間護理中心的名額有六十個，計劃在一九八三至八四年度，再提供另外一百八十個的名額。

程氏向各議員保證說他對提供護理安老院的計劃目標的適當程度絕對不會自滿。他說這目標現時正進行檢討。

現有計劃是在一九八六至八七年度，增加三千個護理安老院的名額，屆時將會有三千四百個名額，即是，每千名老人就有接近五個名額，這個數字與發展計劃的目標比較，增加了百分之二十五。

關於那些需要長期護理的臥病老人，程氏說，已計劃在一些規模較大的護理安老院設立醫療部，提供較高程度的護理照顧，作為一個臨時的解決方法。

關於老人交通優待計劃及康樂活動方面，程氏說，一項考慮中的建議是在非繁忙時間讓乘搭公共車輛的老人獲得廉收車資優待。

談及虐待兒童問題時，他說：「這是一個複雜的問題，我們已付出很大的努力及資源來處理我們仍會繼續這樣做。」

近年，社會福利署已加強家庭生活教育，在家庭服務中心工作的社工，透過輔導及提供其他服務予有問題的家庭，目的是加強家庭成員之間的聯繫、減少壓力及虐待兒童的情況。

程氏說：「無可否認，就算有最嚴密的監督及有最好的意圖，仍有若干個案是會出錯的。」

「在所有虐待兒童的個案中，將被虐待的兒童與家庭的隔離，無論是臨時性或永久性，始終都是一個不易取決的，因為兒童與家庭之間的利益是息息相關的。」

程氏保證說：「我們會定期檢討有關處理虐待兒童問題的程序，特別是針對一些法庭個案所反映的事實，以確保那些程序能有效及足夠應付需要，鑑於最近醫務社會工作職級歸併入社會福利署的社會工作者職級，當局刻正檢討處理的程序。」

他形容虐待兒童是一個社會問題，每個市民都應協助解決，遇到這些問題就要舉報。

社會福利署於兩年前設立電話熱線服務，目的之一就是方便市民舉報懷疑是虐待兒童的個案。

程氏說：「市民的反應令人鼓舞，而我們亦會繼續宣傳這項服務。」

警方、社會署家庭服務中心的社工與及志願福利團體的社工，都會在收到舉報後採取行動。

（以下內容因字跡模糊，無法準確轉錄，僅能辨識出部分詞句，如：「警方」、「社會署」、「家庭服務中心」、「社工」、「志願福利團體」、「舉報」、「虐待兒童」、「個案」、「反應」、「鼓舞」、「繼續宣傳」、「採取行動」等。）

教育署署長許瑜：須有一貫長期教育政策，配合本港學生社會需求。

教育署署長許瑜今日（星期四）在立法局會議上表示，香港在致力策劃及發展教育制度時，必須有一貫的長遠政策和實際可行的短期計劃，方可應付學生及社會在目前及將來的需求。

他在致謝港督施政報告辯論時說，很高興各議員就教育問題踴躍發言，因為本港學生人數超過一百萬人，而他們的福利是值得我們關注的。

許氏亦向班佐時議員、周梁淑怡議員、葉文慶議員及張鑑泉議員致謝，他們曾就教育方面發言，並指出教育無論在數量及質素方面仍在迅速發展中。

他說：「我們必須繼續衡量及討論教育政策及其推行過程，以確保教育制度足以應付學生及社會的需求。」班佐時議員曾提及設有買位的私立學校的程度，和有需要設法改善。許瑜署長指出，教育署一向極為重視這方面的問題。

許氏又詳細列出教育署經常對上述學校提供的協助，包括輔導視學處的專業服務，為教師提供在職訓練及進修班，各教學中心的設施，和免費提供電視機及錄影機，以便學校收看教育電視節目等。

根據增強語文教育計劃，教育署今年將為設有買位的私立學校提供無線耳筒接收系統，以幫助教授語文科及其他科目。

教育署署長同意如要改善私立學校的教育質素，首先必須付給教師足夠的薪金，而私校每年獲准增加學費亦足以反映此點。

他說：「我們確保私校教師薪金的加幅能追上通貨膨脹，並能與公立學校教師看齊。此外，我們並設有彈性的限制，讓私校教師能獲得較大的加幅，使他們會留在原校任職。我們亦盡量幫助學校聘請額外教師。」

各私校協會的代表每三個月便與教育署署長會談一次。他們曾在會中討論透過買位辦法改善對私校提供的間接資助，而各代表亦表示贊同及支持。教育署署長也知會各代表，教署將會採取監管措施，確保教師得到應得的加薪。

許氏說，由於各私校情況有異，所以不能亦不想限制所有學校遵從單一項資助辦法。他又指出教署會根據一九七八年教育白皮書邀請私校轉為資助學校，但結果只有一間私校願意轉為非牟利學校接受資助。

有關在私校買位的長遠計劃，許氏表示獲批准的中學建校計劃中，共有一百三十間學校，而其中的最後三十九間將於今後幾年內陸續落成。屆時將可逐步中止在不符合理想的私校處買位。

許氏說：「目前正考慮擴大建校計劃，加強在這方面的行動。」

周梁淑怡議員曾提及初中成績評核辦法，許氏說，他很高興指出由於今年的評核辦法是第二次舉行，所以教師、學生及家長都對此辦法有更佳認識，所指稱有關的不良影響亦大大減少。

今年參加初中成績評核辦法的學生中，共有百分六十五獲派資助中四學位，而在這些學生中又有百分八十獲派返原校。

許氏說，由於大部份學生及家長仍選擇文法高中教育，所以需要舉行評核，而評核辦法仍為選擇學生接受高中教育的最公平途徑。他再次呼籲家長不要將憂慮轉嫁到子女身上，並說：「他們不是像你們對評核辦法如此憂慮。」

談及學前服務時，許氏說目前必須首先發展中小學教育，暫時未能提早展開學前教育。但他指出在一九八一年七月發表的小學教育及學前服務白皮書清楚顯示出，當局在這方面所負起的責任。

許氏說：「可能有人覺得白皮書中某些計劃是延遲施行。這並非顯示出當局對此事漠不關心，而是因為我們不願因為加速初步的施行而破壞整體的質素。白皮書的多項服務需要時間進行，亦有些是需要逐步推行，所以目前是不能立刻見到任何結果，但到了一九八〇年代中期，我們將會見到改善服務帶來的成就。」

他說，教育署已聯絡六個關注幼稚園教育的非官方團體，並進行磋商。此類會談範圍將予以擴大，去包羅更多有關團體及人士，並計劃將來進行經常會議商討。會中提出的建議將由一個有多個部門組織的常務委員會考慮。該委員會將協調於教育署及社會福利署之間，負起對監督及學前教育服務及幼兒護理的工作。

張鑑泉議員曾提及小一入學辦法。許氏詢問張氏是否要對五歲或甚至四歲的幼稚園學生重新施加壓力。就此許氏又重提周梁淑怡議員曾就初中成績評核辦法對十五歲學童引起的壓力表示關注，而葉文慶議員則曾警告我們不要將兒童當作「小型成人」看待，以免他們永遠都不能長大自立。

在過去，小學在選擇學生時所能採取的途徑為舉行入學考試、抽籤、取錄區內的兒童，或取錄與學校有關連的兒童。

許氏說：「假如我們同意不應舉行入學考試，又不能接受抽籤辦法，則只能採取其他兩個途徑。事實上有些學校一向都是沿用這兩個途徑。小一入學辦法的基本原則亦是根據此兩個途徑而訂出，所以並非全新的辦法。」

「我不能說小一入學辦法是完善的，但我可以說它是經過與各大學校議會商討後而訂出的。這些議會均不反

對新辦法的基本原則；但在細則上曾提出不少寶貴的意見，事實上，市民至今仍對細則作出不少評論，而教署將來就該辦法作出檢討時亦會考慮各方面的意見。」

張鑑泉議員曾論及家長爲子女選校的自由。許瑜說：「在表面上看來，新辦法好像是削減了家長選校的權力。但就算我們沿用以前的辦法，即是說，全港家長均可自由選校，亦並不表示家長會有更大機會將子女送入其所選擇的學校。」

「那時候，我們將重新見到五歲兒童奔走多間小學之間，列隊去參加不符規則的入學考試，有些甚至長達三小時。我很高興知道家長強迫兒童考多間學校入學試的自由已被剝奪。」

張議員亦曾建議讓受歡迎的小學轉爲私立小學，許氏說在技術上任何資助小學，只要能按照資助則例訂出的方法，便可退出資助辦法。

但許氏說，自從小一入學辦法開始以來，並無任何資助小學申請轉爲私立小學。實際上出乎教署意料之外，就是教署接到十六間私立非牟利小學的申請，要求轉爲資助小學。

許氏說：「張議員是否建議我們特意訂出一項雙線教育系統，包括一些爲富有人家的子弟而設的學校，而其他人則入讀另一類學校？」

他說，公立學校目前的程度不一，相信將來亦不會相同，「但在政策上我們一定盡力減少差異及提高教育水準，而並非使情況惡化。」

葉文慶議員曾論及小學全日制的問題，許瑜說在目前是無法將全部小學轉爲全日制，但在今年九月已有二十一間小學轉爲全日上課。

但許氏指出，一九八一年的小學教育及學前服務白皮書清楚指出，政府有意在可行情況下，鼓勵小學實施全日制。

醫療服務雖然受入境人口壓力
政府仍在人力範圍內提高水準

醫務衛生署署長唐嘉良醫生說，無情的人口壓力，使本來在一有直接和人多需求便會應接不暇情況的醫療衛生服務遭受嚴重的影響。

唐醫生說：「因為這項近乎完全免費的服務，人人均可利用，並不計較入息多寡和資格。」

唐醫生在立法局會議席上致詞時，認為人多需求醫療衛生服務是由於過去數年來人口增長的戲劇性變動情況所致。

一九七〇年代初期以至一九七八年，每年約增加七萬人。一九七九年因進入香港的移民不斷增加，以致本港人口穩定的情況完全改變。

單在一九七九年，入口增加達二十二萬六千名，增長率由百分之一點九急升至百分之六。其後短短的三年，入口增加六十萬，其中超過三分之二為入境人口。

唐署長說，即使在過去數年人口統計出現不利數字情況下，政府仍能採取及時及有效的措施，不但承擔突然暴增的需求，同時亦能維持醫療衛生服務的水準，甚至有所改善。

唐氏說：「醫務衛生署同人並不因此而自滿，更小心翼翼留意未來更大的挑戰，來實現我們雄心勃勃的計劃。」

「所知無多及存有偏見的人無疑將繼續反覆談論那些無法避免、無論是確實的或虛構的問題，他們又不能提供任何有建設性或有幫助的解決辦法。」

「但是，我們將繼續在僅有的資源內盡力改善醫療衛生服務。」

唐醫生說，政府的策劃及發展計劃每年都予以檢討，並且在環境有變動時，例如新的人口增長、疾病類型的變化、醫

院病床及設備的佔用率等，便立即修正服務需求預測。

在過去九年內，共完成四項醫院建設及十項醫院擴建工程，額外提供五千二百張病床，與一九七三年比較，增加率達百分之三十以上。

同期，建成的診所及分科診所亦超過十間，加上改建三間診所，因而增加的診症室達七十七間，增加率為百分之三十強。

此外，又大量設立及擴充各種設備及服務，使治療及預防方面的設備得到均衡的發展。

上述的服務及設備包括：健康教育、家庭健康服務、母嬰健康服務及家庭計劃、職業健康服務、社區護理、學童牙科服務及兒童體能及智力測驗等。

在過去十年內醫務衛生署的人手全面編制由一九七三年的一萬三千四百七十五人增至二萬零五百三十四人，增長率超過百分之五十二，提供適當的員工配合發展。

在這期間醫生編制由八百二十六人增至一千三百一十人，增加百分之五十九；護士由四千九百六十八人增至八千二百九十四人，增加百分之六十七；輔助醫療人員由八百九十六人增至一千四百四十人，增加百分之六十一；其他職員由六千七百八十五人增至九千四百九十人，增加百分之四十。

唐醫生說：「正如督憲閣下在本局中所說我們的健康指數可與世界上最佳者媲美，足以證明我們正沿正確的路綫前進。」

在答覆非官守議員王澤長建議在這個變動中的情形下政府應該檢討各項計劃的先後次序時，唐醫生指出這正是醫務發展諮詢委員會每年檢討建設及先後次序時所採取的辦法。

唐醫生重申在安排各項計劃的次序時，應要記着經濟及會受訓的人手兩資源，並非毫無限制的。醫務計劃工程，經常出現互相爭奪資源的情形。

在答覆葉文慶議員建議改善產科及初生嬰兒服務，以減少生產時期的死亡率時，唐醫生指出去年本港生產時期的死亡率為每千名初生嬰兒中佔十點七，列於世界最低紀錄。

談及為何政府不設立一間兒童醫院時，唐醫生指出一九七九年醫務發展檢討建議：「設立專科醫院並不適當，因為會與醫療的本體脫節，同時又缺乏其他訓練作為支持，同時在設備及專業性方面不能作平均發展，限制靈活性的運用，並且時常導致在某一方面出現使用不足的情形。」

他說，以香港而言，在普通醫院內設立優良及現代化的兒科設備比另選地點設立專科醫院更合邏輯及適宜。

他又說：「我們現在的計劃包括設立新型及設備完善的兒科設備，例如在全科醫院的擴建部份或新醫院內設立母嬰室。」

唐醫生又概述學生保健服務計劃的最近情況。

直至一九八二年三月底止，適合參加該計劃的學生共八十八萬五千四百九十七人。

上一個財政年度參加該計劃的學生共廿四萬四千八百六十四人，佔全部合資格者百分之三十點四。人數比對上一年增加百分之十八。

參加該項計劃的醫生共二百三十二人，與對上一年的二一一人比較，增加百分之十。

唐醫生說學生保健服務委員會預料明年年初每三名符合資格的學生即有一名參加該項計劃。

公共援助計劃開支 不受經濟情況限制

社會事務司何鴻鑾今日（星期四）在立法局恢復辯論港督施政報告時說，公共援助計劃將繼續為香港社會保障制度的中堅磐石，為貧寒居民提供一個保護網。

何氏強調說：「這是公共開支中既不能，亦不會因經濟緊迫而受到人為限制的一項開支。」

何氏說，倘若進一步的經濟不景導致較多人失業，政府充份承擔，因此而可能帶來的所有公共援助支出。

何氏說，在現在的經濟情形下，政府將會繼續不時檢討公共援助計劃及特別需要津貼計劃中發放款項的水平，以追上物價波動情況。

他說，旨在為僱員提供較佳疾病福利及死亡恤金的一項修訂法案，將於短期內提交立法局。

何氏說，現行條例規定僱員於僱主一旦遷移經營地點時，得領取遣散費。這一規定將需要仔細檢討。

他解釋說，這是由於本港的各項交通設施的發展旨在使港島、九龍及新界各區交通暢順。

何氏說，為弱能或弱智兒童提供的學前訓練學位，將每年增加一百二十個。

他指出，現在亦有計劃在未來五年內，增加為中度弱智學校畢業生提供職業訓練的學額，增幅將超過百分之八，即由現在的六百七十六個學額增至一九八七至八八年度的一千四百三十一個。

他又說，庭護工場和弱智展能中心提供的空缺亦會各增三百個。

何氏又報告說，正在採取行動於可能情況下，盡量將在還押和緩刑案件中需要照顧和保護的男童和女童分開。

他解釋是項分隔措施是「減輕犯罪者及非犯罪者之間的全程度及計劃的危險及便於確定處理的目標、時間期限、

項他指出，受照顧和保護令管理的青年女性的處理是一項特別難題，因為於她們當中有不少人是曾涉及「有女

他說：「因此，優先要做的是在一個安全環境內設立一所專供收容所。此等女子用並在其中有不同程度的安全設施的收容所。」

政務司鍾逸傑：
區議會權力繫於意見準確性

區議會的權力繫於它向政府提供意見的份量和準確性，以及就政府接納區議會的意見後所作出的決定，和向市民轉達的能力。

政務司鍾逸傑今日（星期四）在立法局辯論港督施政報告時，就黃麗松、胡鴻烈、楊少初、白朗及譚惠珠各議員對有關地方行政的評論，作以上表示。

鍾逸傑說：「區議會本身沒有行政權並不是因為政府疏忽所致。」

「香港一向不是用這個方法工作。香港地方太小，不能分為若干個小王國，不斷和中央政府爭持，各自實施本區決定的各種政策，而且各有本身稅收和公共工程計劃。」

至於黃麗松議員所提及的諮議團體，鍾逸傑表示，現時共有三百八十五個此類團體，即各類型的諮詢委員會、這些委員會加上區議會，形成相當龐大的組織。

他說：「我們無疑會有不同的意見，但經過這些溝通途徑，我們會達到一致的意願。而這就是我們力量的源泉，因為一致的意願本質上已獲廣泛的支持，且不帶政治色彩。」

鍾氏說：「經過磋商後而達到一致意願肯定會作出明智決定的健全基礎。」

至於有關批評提到區議會議員並非全部民選，鍾逸傑強調謂，區議員能夠獲得委任，是因為他們有特別技能或知識，或因為他們對區內民生作出的貢獻。

「他們現時的專長是極爲可貴。」

至於民選議員，他表示香港市民並不容易受騙，故此有二十五萬名選民在九月的選舉中參加投票。

鍾氏說，區議會議員過去數星期來巡視區內各處，並已將他們對區內各問題不滿之處表達出來。

他說：「這些問題不能一下子解決，但各區議員在地區管理委員會的支持下，現在可以在區內執行所作的各項決議，地區管理委員會由各政府部門的代表組成，一如楊議員所希望的擁有行政權力，又向區議會負責。」

譚惠珠議員曾詢問區議會可否協助新近進入香港的移民，納入社會組織，鍾逸傑表示黃大仙區議會已就此問題作出研究，並作出實際行動來達到這個目的。

至於黃麗松議員所提出的改變政制的建議，鍾氏表示在區議會方面來說，「我們需要一些時間安頓下來，讓各區議員可以展開工作。」

談及明年三月舉行的市政局選舉時，鍾氏表示這是改革地方行政的一個重要部份。

他說：「這不是一個騙局，市政局在本港日常地方管理方面，擔當極重要的角色。」

鍾氏說：「它們和區議會工作之間的連繫至爲明顯，所以區議會內亦有議席由市政局議員出任。」

布政署司級職位易名
港府在美設貿易專員

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）宣佈關於更改三個司級職位的名稱及在美國設立一個香港貿易專員職位的計劃。

更改措施之目的在於使到政策程序能更適當地分組，以及使布政司署內各政策科之間的職責更爲均衡。

夏鼎基爵士在立法局總結港督施政報告辯論時說，現時的社會事務司及教育局將分別改稱爲衛生及福利司和教育局及人力統籌司，政務司的英文名稱亦將更改。

夏鼎基爵士說，新的衛生及福利司的職責將爲醫療及衛生服務（包括公共衛生）、社會福利（包括兒童福利）及環境事務（環境保護及環境衛生）。

現時由社會事務司負責的康復及勞工事宜將會由新設立的教育局及人力統籌司接管。他的職責範圍推廣至所有程度及種類的教育。

在評論到方心讓議員較早時提議設立衛生司一事時，夏爵士說，毫無疑問，香港在醫務衛生服務方面，存有

很多不同而複雜的行政問題。他說：「但是，原則來說，本人並不贊成設立一個司級職位來處理這方面的政策事項，因爲現時已有一位資深部門首長負責處理。設立新司只會使工作重複及做成權責上的混亂。」

「即使設立此職位，本人亦不會認爲必須由有資格的专业官員充任。政府的一貫政策是所有處長級的職位都由部門高級人員及政務人員出掌，因此，並無理由不應如此。」

他承認本港的醫療服務在最高決策程度上應更受重視；此舉可憑在社會事務司的職責中減去康復及勞工事務的職責，和更改其職級名稱，便可以達致。

夏鼎基爵士又說：「同時，關乎公眾健康的事務，諸如環境保護及衛生等，應由民政司轉給新的衛生及福利司負責。」

他認為此舉可使民政司更留意其他份內職責，尤其是關於新聞、公共關係及聽取民意方面。

他又說：「民政司更可藉此留心推選適合及夠經驗的人材，主持不斷擴展的各類諮詢委員會網。」

談及將政務司英文名稱更改時，夏鼎基爵士表示這是最近政府將市區及新界地方行政人員的職銜名稱標準化的一貫行動，而以往責任的分配將維持不變。

「他的當前急務，當然就是培植區議員制度繼續發展。他將與民政司協力解決區議會與多個專責諮詢委員會之間，或者市政局與區議會之間會出現的任何共有問題。」

長遠來說，他日後可能參照經驗及長期性共同問題所顯示而辦理與地方行政計劃有關的任何改良工作。

有關設立駐美國香港貿易專員一職，夏鼎基爵士說，現在很顯然有需要在美國、歐洲以及英國駐有人員，以應付各種工作。

他說，因此，我們決定擴展和提升我們在美國的代表地位，在紐約開設一所新辦事處，負責管理的官員將出任為駐美國香港貿易專員。

布政司說：「他的責任將包括與華盛頓的香港商業事務顧問，共同檢討美國方面足以影響香港利益的各項商業和經濟發展。」

貿易專員亦將直接控制和統籌香港政府在美國的各種活動；與貿易發展局及香港旅遊協會在美國的辦事處保持聯絡；傳播有關香港的資料及與個人和組織建立本身關係以改善香港在美國的形象。

他說：「被選任此職的官員為杜華，他將於明年四月上任。」

夏鼎基爵士說跟着將是擴大我們在布魯塞爾的辦事處的現有角色，該辦事處已是由在外交職級上屬於公使級人員主管。

他說：「改革布政司署職級將儘快實施，同時一個以兩局及事務處長為主席的工作小組正擬訂有關工作程序、人手、住宿以及諮詢和政務委員會的官方成員的一切詳細安排，而一個重要的條件是這些改變不得導致增加額外人手。」

他說，其他轉變亦毫無疑問會在短期內成為必然的。他舉例說，在布政司署內增設一小組將是必需的。該小組可能會附屬於兩局及行政事務處，和向布政司負責，工作是協調政府兩局及行政事務處的使用（應用）工程、醫療者除外，使其運用更為有效率和有用。

夏鼎基爵士亦談及最近為協助港督和布政司處理因商談香港前途而帶來的一般外事務。而增設，並由戴宏志出任的新司級職位（一般事務）。

他說：「每一個人，在每一職位，尤其是高級職位，都有其能發揮最高效率的服務期。根據這個基本原理，我們已經制定一個短期和中長期職位分配計劃。該計劃與我們的決策科重組計劃有所聯繫，但其本身亦是必需的。互相關調亦已考慮到開放的首長級人員達致行政上的最佳效果。」

布政司又說，所有職位分配都會於短期內在連串的内部通告和新聞公報中發表。

教育司陶建：
大學及理工教育資助委員會
為專上教育提供合理之裁決

教育司陶建今日（星期四）在立法局會議表示，大學及理工教育資助委員會提供一個有組織的方法，以達到兩個相異之目的。

陶建說，這兩個目的是社會人士渴望有良好的專上教育機構，而這些機構亦有足夠的自由去處理它們的事務，及政府強烈反對浪費或誤用金錢。

他解釋說，專上教育機構極為繁複，因此政府必須仰賴大學及理工教育資助委員會對專上教育系統及它的發展提供適當的意見。

他說，該委員會雖沒有行政的權力，但提供專業及公正的意見。它的成員為對香港社會有深切認識的本港社會賢達及英國、澳洲和加拿大的海外學術界人士。

陶氏又說：「該委員會深入研究大學及理工所需的財政，及在有需要時，檢討發展專上教育的需求。」

對於一般人批評該委員會「決定權力過大，及海外成員所佔比例過重」一點，陶氏認為是「言過其詞」。

他說：「大學及理工教育及資助委員會一向對各校的建議都詳加考慮，但不會牽涉入該校的內部行政。」

陶建稱：「該委員會會對龐大的撥款作出評估，但絕不會批准，甚至批閱詳細的預算，更不會干涉到教學方法。」

他表示，委員會中的海外成員皆是資深人員，為香港帶來必須的知識及公正的建議。

陶氏說，當兩所大學及理工學院所提出的要求被認為是「無可置疑」時，大學及理工教育及資助委員會所提的，將是一個「合情合理的裁決」。

對胡鴻烈議員就設立第二所理工學院的建議，教育司深表謝意。陶氏指出，第二所理工學院已決定在達之路興建，佔地十二點二公頃，地點適中，接近交通交匯點，對來自本港各處的學生，均甚方便。

陶氏又說：「我們現正籌辦一所有大學程度的專上學院，及一所公開大學，以期符合各方面需求。」

戰俘長俸報告
作出六點結論

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）在立法局表示，港督任命由一位從未涉及有關事項的高級官員，檢討戰俘長俸問題的報告，已於上月完成。

夏氏說，該官員在其檢討報告中，作出六項結論：

* 有關在第二次世界大戰時因傷殘或死亡的戰俘或其家屬所獲得的長俸，其支付的金額及條件，一如英國正規部隊成員一樣。

* 居於本港的戰俘所獲得的醫療服務較英國的戰俘為佳。

* 國殤紀念基金及遠東救援基金支付給受益人的補助金，遠較現時本港公共援助計劃所提供的為高，而與本港一般家庭收入相對而言，是公平及合理的。

* 關於在被日軍俘虜的前加拿大戰俘李察遜報告書（RICHARDSON REPORT）中所提及的醫療問題，已獲詳加考慮。

* 將大部份由出售日本資產所得的金錢用在社會計劃上，而不是將之平均分給每一位戰俘。政府是無意輕蔑有關戰俘的服務，而是因為政府瞭解到在香港的戰俘所受的困境，是不可以完全從社會其他的困境區別出來。

* 目前沒有理由要香港改變其只在服役期間，被評定為傷殘的戰俘，或對會捐軀的人士所遺下的遺孀和孤兒所給予的長俸政策，這個結論的基礎是，要區別香港的戰俘和由於戰事而同樣遭受苦楚的平民，將會引起怨言，此乃由於香港有別於加拿大，香港在戰時是真正曾為敵人所佔據。

夏鼎基爵士說，雖然，長俸並非屬於所有戰俘應享的權利，惟政府及社會經常都感到對那些在戰爭期間，為香港盡忠服務的人士有所虧欠。

政府確信國殤紀念基金委員會，將會繼續慷慨地發放予戰俘和其他合乎資格的受益人，他們應得的款額和津貼。

在本年十月一日，該基金的資產數目為稍低於一千九百萬元。鑑於基金的每年估計收入約為二百萬元，而每年的支出則為三百六十萬元，相信該基金在若干年後才有需要向政府要求保證。

他表示，除了檢討所得出的主要結論外，另有若干細節出現，政府將向國殤紀念基金委員會提出這些細節，以供他們作進一步考慮。

布政司指出，根據義勇軍及海軍義勇隊長俸條例，並無列明正式的上訴程序。他說：「閣下已決定將個別考慮各宗請願事件，並會適當地徵詢行政局的意見。」

夏鼎基爵士寄望檢討的結果能夠令有關人士感到滿意，使到這些戰俘能夠獲得一切合理的對待。

戴宏志獲立法局表揚

港督尤德爵士今日向卸任立法局官守議員戴宏志衷誠致謝，戴氏任職保安司達八年之久。

戴氏現已被委任為另一司級官員。他不管轄任何特別部門，主要的任務將會是協助港督和布政司處理因商討香港前途問題而引致的額外工作。

港督對戴氏在立法局所表現的異常忠誠和珍貴的服務致以謝意。他並謂感謝戴氏將其應享的退休期延遲，繼續為政府貢獻出其廣泛的經驗。

非官守議員亦聯同稱許戴氏。

首席非官守議員羅保指出，戴氏在任職保安事務首席發言人期間內，曾經經歷若干重要事件，特別是非法移民和越南難民的問題。

他說，戴氏曾耗費不少時間，解答非官守議員所提出及審察的各項問題，他在解答這些問題中表現出其口才、勇氣、毅力和不懈的耐力。

香港前途問題發展情況 有可談之處即發表公報

有關香港前途問題的發展情況，如會談內容或有關香港參與會談事宜有可談之處，將會有聲明發表。

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）在立法局會議總結港督施政報告辯論時，作以上保證。

夏鼎基爵士說：「如果時間許可的話，這些聲明將以公開聲明形式在此會議廳發表。」他表示同意白朗議員所講，立法局是正式及適當的地方來公開宣佈有關前途問題發展事宜。

布政司感激各議員表現自我約束，明瞭會談必須保密。他說，他們瞭解這是一個敏感的問題，而他們以帶有強烈責任感的態度發言。

夏鼎基爵士說：「由於各議員讓本局得悉社會人士對此問題深切關注及期望，本人可向他們保證他們的意見並不會無人理會的。」

夏鼎基爵士並向各議員保證英國政府將經常盡力顧及香港人的利益和意願。

布政司說：「現時，信心上出現的沒有根據的危機是毫無益處的，特別是若這危機的成因是由於個人表示的種種揣測而引起。」

夏鼎基爵士忠告市民不應全信他們看到或聽來的消息。差不多每天在報章上出現有關這一方面或另一方面採取何種立場的道聽塗說的報導，有時甚為詳細。

布政司說：「這些報導有不良影響，雖然許多時候，它們都是毫無事實根據的。」他表示謠言通常是由此而生，而我們必須不要讓這些謠言散播。

值得緊記在心的是陳鑑泉議員的意見，「唯一可信的消息將是由中英雙方政府就有關前途問題會談而不時作出的官方公報」。

但是，夏鼎基爵士相信港人會注視有關正式公報中所發表的情況。

夏鼎基爵士強調：首相戴卓爾夫人及鄧小平主席在會談後發表的聯合聲明中，宣稱雙方有著維持香港繁榮和穩定的共同目標這聲明的重要性是不容低估。

夏鼎基爵士重申在未來歲月中，本港市民須保持冷靜，以及必須在互相信任的氣氛下共同努力。

夏爵士說：「透過諮詢制度，特別是與行政立法兩局非官守議員的緊密合作，香港政府將發揮其效能，致力於創造一個互相信任的氣氛。」

布政司強調香港政府致力照顧本港市民，不論他們從何處來、或在何時抵達本港。他又說：「香港政府的堅決意願就是要香港繼續維持為一個自由社會、使大眾得以安居樂業，及在競爭激烈的環境中，耕耘奮鬥，爭取到應得的成就。」

立法局會議常規
將發揮更大效用

布政司夏鼎基爵士今日在立法局會議席上說，有關立法局目前的常規，有可能在無需作任何重大修訂情況下發揮更大效用。

夏鼎基爵士以押後辯論和工作委員會的規定作為例證，指出它們有助發揮更大的效用。

他是在論及一個負責檢討立法局的會議常規、慣例及程序的工作小組報告時表示，該工作小組的目的是改善立法局的辯論程序和更清楚反映各非官守議員在制定新法例時所作出的貢獻。

夏氏說，當工作小組於這數星期內完成他們的檢討時，他將立刻與羅保議員商討該工作小組的建議，來決定對該等程序採取何種進一步的行動。

他說：「為消除任何誤解起見，本人希望清楚說明這項檢討範圍只限於本局會議所依循的程序。」

夏氏說：「這項檢討的本意絕非涉及本局的憲法和議員的委任。這些事項是列入皇室制誥，而目前並無打算對之提出任何改變的建議。」

有關將舊最高法院改為立法局會議廳和行政立法兩局非官守議員辦事處的建議，夏氏說雖然他本人亦被這項建議所吸引，但在這方面的其他因素未經評估和與行政局磋商前，他只能作出一個有保留的和謹慎的反應。

夏氏說，有關能發揮效用的諮詢委員會和各委員會的檢討，將可在未來的三個月內完成。

他說：「布政司署屬下各科和所有部門的首長，都奉命就該三百多個委員會職權範圍和成員組合，作出最小心的考慮，目的是確使他們反映目前香港的狀況，同時能提供正確和健全的建議給政府。」

人事管理工作主要目標 須包括指導改進生產力

財政司彭勵治今日（星期四）說，假若本港要在世界市場維持它的競爭力，改進生產力必須為人事管理行政人員的一個主要工作目標。

彭勵治今日上午在喜來登酒店主持香港人事管理學會第三屆研討會開幕禮時說，除了日本外，香港的工資為東南亞之冠，而香港亦必須繼續具有競爭力。

他說：「我們定要確保不會因增加勞工成本而使內部成本膨脹，因而刺激通貨膨脹的增長。」

彭勵治說，人事管理工作是指導工商界領袖去緩和這些壓力。

彭氏說：「爲了做到這點，他們必須確保公司的政策會使到用於薪金和福利方面的金錢能公平地分配，同時，所設立的獎勵辦法能激勵人們去改善產品或服務的質素和數量。」

他表示歡迎是次研討會的研討項目特別強調「如何應付改變」。他又稱讚該會的籌備委員會在鑑定其他途徑以幫助本港經濟發展方面的本領。

彭氏說，爲了應付世界性的經濟衰退和本港其中數個主要市場增加傾向於保護主義的行動，本港必須保持彈性，而本港的工業家在這個自由經濟市場必須繼續適應改變中的限制和機會。

他說：「我們實在非常幸運能擁有具有如此高度自發性和彈性的勞動人口。這主要是由於人事管理行政人員能以專業的方式來處理這類急劇的改變以適應環境。」

彭氏說很高興知悉在轉變中的科技和如何應付改變等方面，現已有認真的研究工作進行中。他解釋說，因為本港如要生存，它必須繼續進行多元化、改善產品的質素和儘量對可以從中取利的世界市場加以利用。

他說：「這將有助於維持我們的合乎情理的並為本人所要達到的全面就業紀錄。」

他指出香港人事管理學會在亞太區人事管理總會所舉辦的活動中擔當一個領導的角色，他又說本港的專業行政人員對那些影響本港地域關係的事務參與其事和使之改變，實在至為適當。

彭氏說，他是該學會的理想的一個堅強支持者，因為這些理想與香港本身的希望相符。

彭勵治在宣佈是次研討會開幕時總結說：「除了我們的人力外，我們並沒有的其他資源。」

編輯注意：

財政司彭勵治的演詞英文全文可在各稿箱內取用。

新市鎮發展急需服務 社區慈善團體助解決

仁愛堂幼稚園是社區慈善團體能在協助解決新市鎮發展過程中出現之若干問題方面有寶貴貢獻的一個良好例子。

政務司鍾逸傑之夫人今日（星期四）在屯門友愛邨，為該幼稚園主持正式開幕時說：「在區議會，地區管理委員會及各政府部門通力合作之下，屯門現有四十五間幼稚園，為區內之十九萬居民服務。」

不過她指出，由於有百份之十四之人口在四歲以下，同時人口之增加速度為每年七萬人，因此須鼓勵私人團體趕上需要。

鍾夫人說：「這間幼稚園於今年二月經已開課，標誌着仁愛堂在屯門提供之另一項服務。」

「這所幼稚園在很短的時間內完成，在極度需要幼稚園學位之時，為安定及友愛邨很多居民提供一項急需的服務。」

「這同時表示出仁愛堂各董事對區內事務的關切及隨時提供協助。」

忠正街將暫行封閉

運輸署宣佈：西營盤忠正街將於本月十四日（星期日）上午八時至下午八時，暫行封閉，禁止車輛使用，以便在該處鋪設水管。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

大學及理工教育資助委員會 提出浸會學院課程建議

大學及理工教育資助委員會經已向浸會學院提出多個有關在其未來發展計劃內開辦新課程的積極建議，及規劃出該學院在專上教育體制中所擔當的角色。

浸會學院是作為一間提供通才教育的文理科學院，但是比較傾向為學生作本地就業而非畢業後進一步進修作出準備。

政府發言人今日說，大學及理工教育資助委員會表示，其他學院並未有擔當此一角色，而浸會學院在這一方面可說是卓越的。

大學及理工教育資助委員會已要求浸會學院考慮加強所有學生的電腦閱讀及寫作能力，及在特別學科內發展加強電腦應用的課程。浸會學院亦可以考慮發展土力學及環境管制研究。以上建議均是在學術課程內提供全新及實際項目。

大學及理工教育資助委員會已表示，浸會學院所作出的建議應配合一九八三至八四年度文憑課程經常性開支最高限額的四千萬元。

發言人說，四千萬元的數目足有餘地供作積極發展用。

委員會現時正邀請浸會學院作出發展建議。在收到及研究過後，會向政府提出委員會的具體建議。

與此同時，委員會全體會議在與該學院及院長磋商過後，認為發展土木工程課程與學院的角色不相符，而政府亦經已同意此點。

政府發言人解釋說，此觀點是在審慎研究過未來在該學院發展該課程的可能情況而達致，尤其是推及考慮到發展該課程與本港專上教育制度的關係。

他說，有鑒於浸會學院在專上教育體制中所會擔當的角色，發展全面專業化的土木工程課程會妨礙學院其它部門的學術發展。故此，在學院內發展土木工程課程不啻是學院或香港的最好利益，而將作此項發展的資源用於香港大學及理工學院將會更為有效。

但他強調指出，政府及大學及理工教育資助委員會皆認為該學系不應在一九八五年之前停辦，以保證現時就讀的學生不會受到任何影響，在繼續享用現有設施下完成學業。

發言人繼續說：「大學及理工教育資助委員會已通知政府，預期香港大學及理工學院將會把各項工程科目在他們未來發展計劃中列為優先科目。」

委員會與理工學院校長作初步商討後，相信理工學院由一九八三年開始可以提供相同數目的學位，取代浸會學院停辦的數目。當第二間理工學院約在一九八八年建成後，將可提供更多就讀機會。

僱員工業安全研討會

本港工業界之管工及督導人員，應踴躍參加在下週舉行之香港僱員工業安全研討會。

該研討會籌備小組委員會主席楊澍人今（星期四）午在利園勞工處總辦事處舉行之記者招待會作上述呼籲。

楊氏稱，此為期兩天之研討會是由勞工處顧問委員會轄下之工業安全及預防意外小組委員會主辦，旨在使工人更深入瞭解工業安全的重要性。

研討會將於下星期四及星期五（十一月十八及十九日）兩天，假窩打老道香港中華基督教青年會舉行。屆時，立法局非官守議員蘇國榮將主持開幕儀式。

多位對工業安全有專門知識人士、學術界及政府人員將在研討會上作專題演講。

勞工處工廠督察科副首席工廠督察總監葉玉麟及香港地下鐵路公司工業安全主任何錦泉，將分別主講「政府在促進工業安全方面的責任」及「僱主及僱員在促進工業安全方面的責任」。

其他講者包括有香港電燈有限公司工程師顏君亮；香港大學社會醫學系講師王世岳醫生及消防事務處防火組助理區長何國華等。

在兩天之研討會內，將會放映有關工業安全之影片。參加研討會費用為每人四十五元。

如欲參加今次研討會之人士，請與勞工處工廠督察科聯絡，電話：三一六八八一—一內線四〇一。

葵涌區三線巴士改道

運輸署宣佈：往葵芳地鐵站之九巴三十一號M、三十六號M及五十號M接駁巴士線，將由明日（十一月十二日）上午十一時起，由葵涌道南行線右轉直接入葵富路，而不繞道駛經葵安道及葵芳路。

該署發言人今日表示，此舉旨在避免巴士與其他車輛共用繁忙之興芳路，該處之交通流量將可大為改善。

同時，該三線巴士位於興芳路之巴士站，亦將遷至介乎葵安道與葵富路之一段葵涌道南行線。

勸察將軍澳行車隧道工程

新界拓展署屬下之將軍澳拓展工程處，今日（星期四）批出一份價值二百萬元之工程合約，予華益土力試驗有限公司，進行勸察將來通往將軍澳新市鎮的行車隧道之地盤工程。

合約由將軍澳拓展工程處署理總工程師謝法禮及該公司之一名代表簽署。

謝法禮於簽約後表示，該條行車隧道將由現時將軍澳道之北端開始，連接將軍澳將來之發展地區。

合約包括日後採用不同之鑽挖方法從隧道之泥土中提取不同之土壤樣本，以確定該區之泥土特質。